

User guide  
Conference phone Konftel 200NI

Dansk | Norsk | Suomi | Svensk

Conference phones for every situation



**Denne pakke indeholder følgende dele:**

- 1 stk. brugervejledning
- 1 stk. konferencetelefon
- 1 stk. nettransformator
- 1 stk. strømforsyning og POTS netværkskabel
- 1 stk. strømforsyning og ISDN netværkskabel
- 1 sæt mellemstik

**Tilbehørspakken indeholder følgende dele:**

- 1 sæt ekstra mikrofoner
- 2 stk. ekstra mikrofonkabler 1,5 m
- 2 stk. ekstra mikrofonkabler 2,5 m
- 1 stk. fjernbetjening
- 4 stk. batterier til fjernbetjening

**Kontroller venligst, at pakken indeholder alle de nævnte dele.  
Ved evt. mangler noget, kontakt da venligst Deres forhandler.**

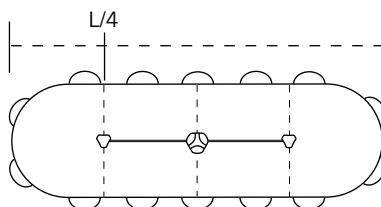
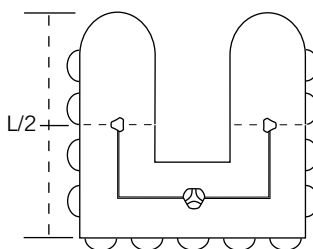
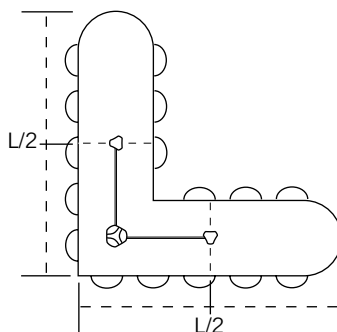
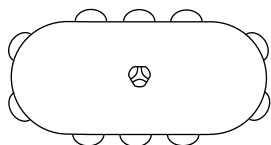
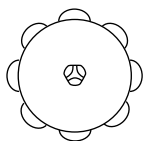
# Indhold

<b>Opstilling</b>	<b>4</b>
<b>Beskrivelse</b>	<b>5</b>
<b>Forbindelser</b>	<b>6</b>
<b>Indstilling</b>	<b>7</b>
<b>Delt videolinie</b>	<b>8</b>
<i>Forbindelser</i>	8
<i>Eget MSN nummer</i>	9
<b>Volumen kontrol, mute, tuning</b>	<b>10</b>
<b>Opkald</b>	<b>11</b>
<i>Tredjeparts opkald</i>	12
<i>Programmere R knappen</i>	13
<b>Hurtig opkald, genopkald</b>	<b>14</b>
<b>Menu</b>	<b>15</b>
<i>Tilføj nyt nummer i telefonbog</i>	15
<i>Rediger telefonbog</i>	16
<i>Slet navn og nummer</i>	17
<i>Juster ringevolumen</i>	17
<i>Skift tid og dato</i>	18
<i>Vælg sprog</i>	18
<i>Tangent lyd</i>	19
<b>Tilbehør</b>	<b>20</b>
<i>Fjernbetjening</i>	20
<i>Funktioner på fjernbetjening</i>	21
<i>Ekstra mikrofoner</i>	22
<i>Tilbehør og reservedele</i>	23
<b>Fejlfinding og vedligeholdelse</b>	<b>24</b>
<b>Tekniske data</b>	<b>25</b>
<b>Display og tastatur</b>	<b>27</b>

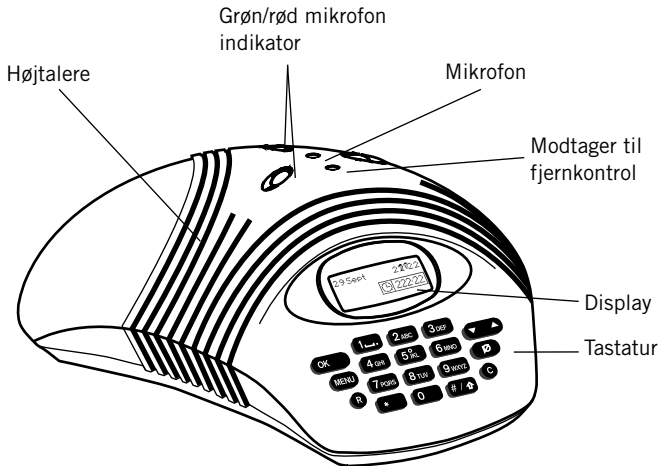
## For optimal lyd gengivelse, placeres enhederne som vist på illustrationerne

Brug Konftel 200NI i rum på op til 30 m<sup>2</sup>

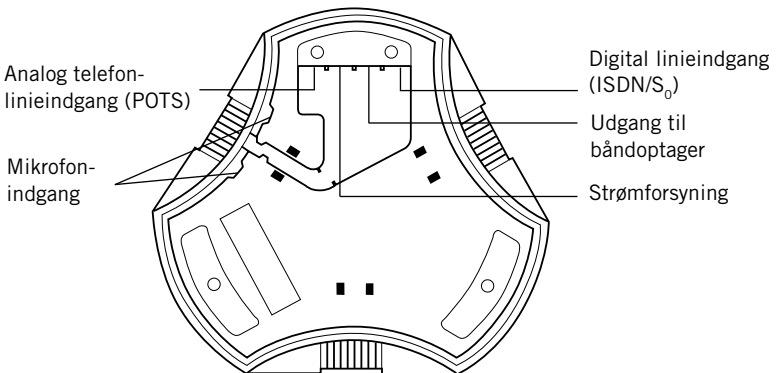
Brug Konftel 200NI med ekstra mikrofoner i rum på op til 70 m<sup>2</sup>



Top

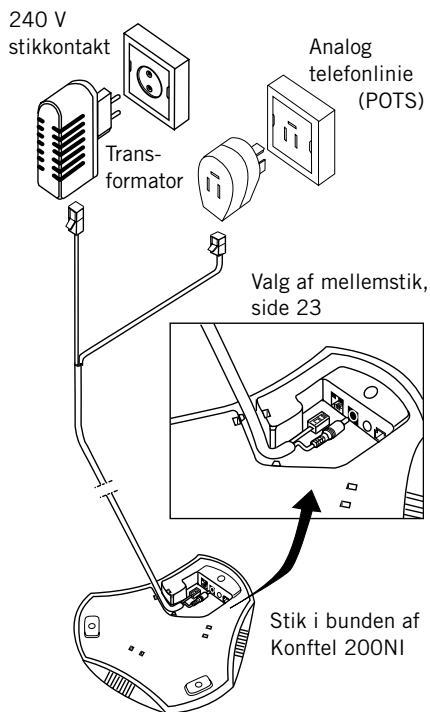


Bund

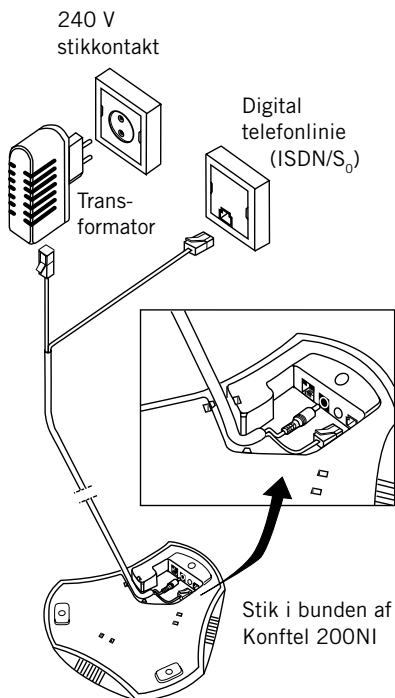


En oversigt over Konftel 200NI's tastatur er vist på side 27.

## Analog (POTS)



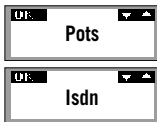
## Digital (ISDN/S<sub>0</sub>)



## Netværk indstilling efter at strømmen er slået til (default: Auto)

Tilslut Konftel 200NI til el-udtaget. Vælg Auto, for automatisk søgning. Konftel 200NI søger automatisk efter en ISDN/S<sub>0</sub>-linje.

Visse ISDN/S<sub>0</sub>-linjer finder ikke telefonen automatisk, på trods af, at den er tilsluttet til en sådan. Så skal linjen vælges manuelt, se nedenfor.



Hvis der ikke er forbindelse til en digital linie, brug venligst op/ned tasterne til at vælge ISDN (digital) eller POTS (analog). Indstillingen vil ikke blive gemt til næste gang der sættes strøm til telefonen.

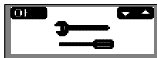


Tryk på OK for at bekræfte.

## Manuel netværksvalg (default: Auto)



Tryk på Menu.



Vælg indstillingsmenuen.



Tryk på OK.



Vælg Net.



Tryk på OK.



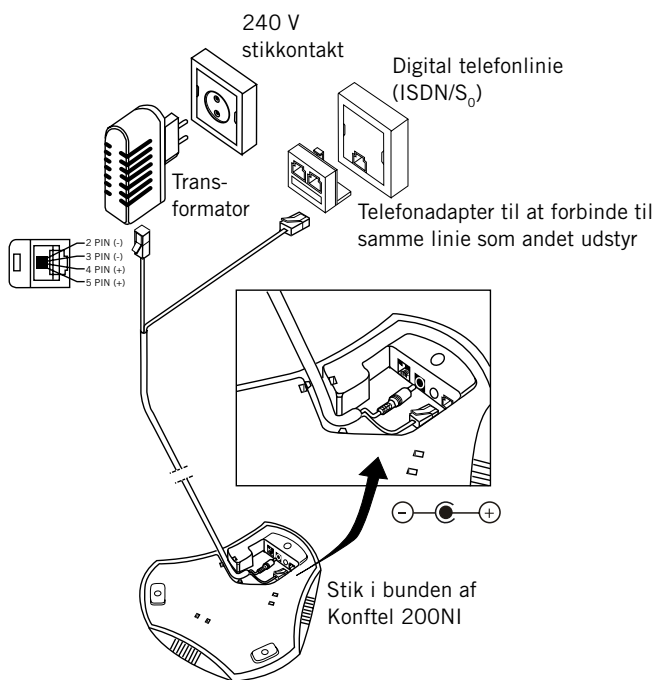
Vælg enten digital forbindelse (ISDN), analog linie (POTS) eller auto modus for automatisk søgning. Indstillingen vil blive gemt til næste gang der sættes strøm på telefonen.



Tryk på OK for at bekræfte



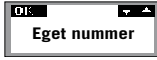

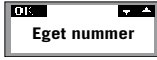

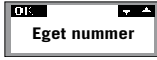

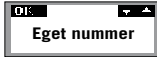





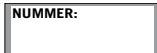

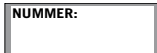

## Forbindelser

Med Konftel 200NI er det muligt at dele en ISDN/S<sub>0</sub> linie med andre ISDN enheder f.eks. udstyr til videokonferencer eller et modem. Bare indtast det unikke MSN nummer (multiple subscriber nummer), som Deres eget nummer. MSN-nummeret adskiller et telefonsmøde fra en videokonference, for eksempel



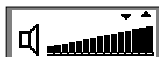
**Bemærk:** Konftel kan ikke garantere fuld funktionalitet på det udstyr der deler en ISDN linie med Konftel 200NI. Kontakt venligst Deres forhandler, hvis De har nogen spørgsmål om dette.

## Eget MSN-nummer (default: ingen)

-   Tryk på Menu.
-   Vælg menuen for specielle indstillinger.
-   Tryk på OK.
-   Vælg menuen Eget nummer.
-   Tryk på OK.
-   Indtast Deres telefonnummer (MSN nummer).
-   Tryk på OK for at gemme.
-   Tryk på C-tasten for at vende tilbage til start-positionen.
- Bemærk:** Faciliteten MSN nummer til eget nummer virker kun når telefonen er forbundet til en ISDN linie. Hvis eget nummer er blevet programmeret ind, vil Konftel 200NI kun reagere på indkommende samtaler til dette nummer. Hvis eget nummer ikke er blevet programmeret ind, vil Konftel 200NI reagere på alle indkommende samtaler, uafhængigt af nummeret.
-   Et eget nummer kan slettes ved brug af C-tasten i menuen Eget nummer.

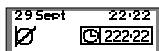
## 10 Volumen kontrol, mute, tuning

### Volumen kontrol



Juster højtalervolumen med op/ned-tasterne under et opkald.

### Mute funktion



Tryk på mute tasten for at slå mikrofonen fra. Mikrofonindikatorerne skifter til rød. Tryk igen for at tænde for mikrofonen. Mikrofonindikatorerne skifter tilbage til grøn.

### Tuning



Lyden justeres automatisk til rummet og telefonlinien når Konftel 200NI tændes. Konftel 200NI føler akustikken i rummet og tilpasser sig kontinuerligt under samtalen. For manuel tuning, tryk på op/ned-tasterne samtidig. En kort støj vil høres.

## Indkommende opkald



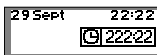
**(POTS)** Et ringesignal høres og den grønne mikrofonindikator lyser for at indikere et indkommende opkald.



**(ISDN)** Et ringesignal høres og den grønne mikrofonindikator lyser for at indikere et indkommende opkald. Det indkommende opkalds ID nummer bliver vist i displayet.



Tryk på OK tasten for at besvare.



Varigheden af opkaldet vises i opkaldsdisplayet.

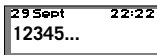


For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Udgående opkald



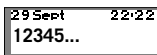
Tryk på OK.



*0-9...*

Tryk nummeret ind.

### eller

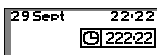


*0-9...*

For forhåndsvisning, indtast først telefonnummeret.



Tryk på OK. Nummeret vil blive opkaldt indenfor 3 sek.



Varigheden af opkaldet vises i opkaldsdisplayet.



For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Tredjeparts opkald

29 Sept 22:22  
1234567

Indtast nummeret på den første deltager i telefonmødet.



Tryk på OK. Nummer vil blive kaldt indenfor 3 sekunder.



Den første samtale vil blive gennemført, tryk på R-tasten for at få en ny ringetone.

29 Sept 22:22  
1234567

Indtast nummeret på den anden deltager i telefonmødet, og vent på svar.



Tryk på R-tasten efterfulgt af 3-tasten, og alle tre kan nu deltage i konferencen.

## Hvis Deres opkald ikke bliver besvaret













Hvis Deres opkald ikke bliver besvaret. Tryk på R-tasten efterfulgt af 1-tasten for at vende tilbage til det første opkald.

**Bemærk:** Tilgængeligheden og funktionen af tredjeparts-samtaler varierer mellem de forskellige lande, men også mellem forskellige type af omstillings-anlæg, som Konftel 200NI er tilsluttet. Hvis du vil sammenkoble flere linier, anbefaler vi at du kontakter en operatør, som tilbyder telefonmøde. Har du spørgsmål om dette, kontakt din forhandler.

## Hvis R knappen ikke fungerer (POTS)

Omstillingens krav på R knappens funktion varierer mellem forskellige omstillingsanlæg og forskellige lande. Konftel 200NI tilbyder derfor muligheden for at programmere tiden, for at den skal fungere med de fleste omstillingsanlæg på markedet.

### Programmere R knappen (grundindstilling =2)

-  Tryk på Menu.
-   Vælg menuen for specielle indstillinger.
-  Tryk på OK.
-   Vælg menuen R funktion.
-  Tryk på OK.
-   Indtast værdien for R-impulsen. Den almindeligst forekommende værdi er 2. Kontroller i tabellen nedenfor, om det stemmer for dig.
- | Værdi: | Tid:    |
|--------|---------|
| R1     | 65 ms.  |
| R2     | 100 ms. |
| R3     | 150 ms. |
| R4     | 270 ms. |
| R5     | 600 ms. |
-  Tryk på OK-knappen, for at afslutte og gemme værdien.

## Hent hurtigopkaldsnummer



Tryk på op/ned tasterne for at scrolle/se telefonbogen i alfabetisk orden. Det sidst opkaldte nummer vil blive vist øverst på listen.

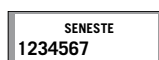


Tryk på OK for at kalde det valgte nummer. Nummeret vil blive vist og opkaldt indenfor 3 sek.



For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Genopkald



Tryk på op tasten. Det sidst kaldte nummer vil blive vist på displayet.








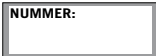








Tryk på OK for at kalde det valgte nummer. Nummeret vil blive opkaldt indenfor 3 sek.



For at afslutte opkaldet, tryk på OK.

## Tilføj nyt nummer i telefonbog

-  Tryk på Menu.
-   Vælg telefonbogsmenuen.
-  Tryk på OK.
-   Vælg menuen Tilføj ny.
-  Tryk på OK. Det sidste kaldte nummer vil blive vist automatisk.
-  **0-9...** Indtast et telefonnummer ved brug af tastaturet.
-  Tryk på OK.
-  **A-Z...** Indtast et navn med tastaturet. Tryk på tastaturet indtil det ønskede bogstav bliver vist i displayet og derefter indtastes det næste bogstav. (En beskrivelse af de ogstaver, der kan bruges findes på side 27.)
-  Tryk på OK. Nummeret og navnet er nu gemt. "hukommelse fuld" vises i displayet hvis De forsøger at gemme mere end 50 numre.
-  Tryk på Shift-tasten for at skrive små bogstaver.
-  Tryk på C-tasten for at slette et nummer eller bogstav.
-  Tryk på menu-tasten for at fortryde.

## Rediger Telefonbog



Tryk på Menu.



Vælg Telefonbogsmenuen.



Tryk på OK.



Vælg menuen Ændre.



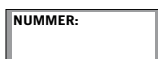
Tryk på OK.



Vælg det navn, som De ønsker at redigere fra listen ved hjælp af op/ned-tasterne.

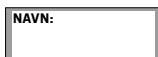


Tryk på OK.



*0-9...*

Rediger nummeret med tastaturet og tryk på OK.



*A-Z...*

Rediger navnet med tastaturet og tryk på OK.



Nummeret/navnet er nu gemt.









Tryk på C-tasten for at slette et nummer eller bogstav.



Tryk på menu-tasten for at fortryde.

## Slet navn og nummer

-  Tryk på Menu.
-   Vælg Telefonbogsmenuen.
-  Tryk på OK.
-   Vælg menuen Slet.
-  Tryk på OK.
-   Vælg det navn, som De ønsker at slette fra listen.
-  Tryk på OK for at vælge.
-  "Slet?" bliver vist på displayet.
-  Hvis De ikke ønsker at slette, tryk på C-tasten.
-  Hvis De ønsker at slette, tryk på OK. Det valgte navn og nummer er nu slettet.

## Juster ringevolumen

-  Tryk på Menu.
-   Vælg menuen for ringesignaler.
-  Tryk på OK.
-   Juster volumen med op/ned-tasterne. Ringesignalet bliver slået fra ved at vælge symbolet med en streg over klokken.
-  Tryk på OK. Volumen for ringesignal er nu gemt.

## Skift tid og dato



**MENU**

Tryk på Menu.



Vælg menuen tid- & dato.



Tryk på OK.



Juster tid og dato med op/ned-tasterne

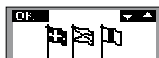


Vælg dato. Tryk på OK.  
Vælg måned. Tryk på OK.  
Vælg år. Tryk på OK.  
Vælg time. Tryk på OK.  
Vælg minutter. Tryk på OK.  
Tid og dato er nu gemt.



Gå tilbage med C-tasten

## Vælg sprog



**MENU**

Tryk på Menu.



Vælg menuen Sprog.



Tryk på OK.



Vælg sprog med op/ned-tasterne.


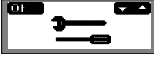









...



Tryk på OK.

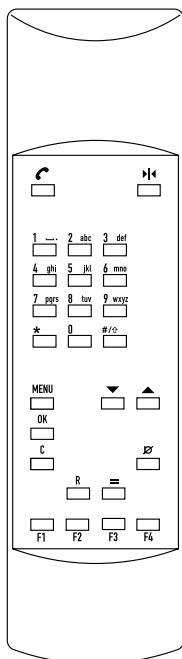
## Tangent lyd (default til)

-  Tryk på Menu.
-   Vælg menuen for specielle indstillinger.
-  Tryk på OK.
-   Vælg Tangent lyd.
-  Tryk på OK.
-   Vælg tangent lyd til/fra ved brug af op/ned-tasterne.
-   Tryk på OK.

**Bemærk!** Når der ringes op vil tonerne altid blive hørt selv om tastaturtonerne er slået fra.








## Fjernbetjening

Del nr.  
900102038



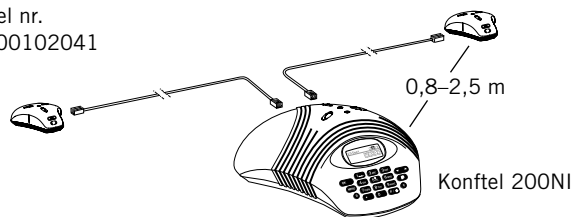
Konftel 200NI kan suppleres med en fjernbetjening. Alle funktioner kan så blive betjent fra Deres placering, hvad enten De er stående eller siddende.

## Funktioner på fjernbetjeningen

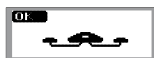
	<input type="text"/>	Løft og udskift "telefonrøret" uafhængig af om Konftel 200NI er i menumodus. Hvis telefonbog vises, vil det pågældende nummer blive kaldt.
<b>1</b> 	<b>9</b> 	Indtast nummeret eller skriv navnet. #/↵ skifter mellem store og små bogstaver.
<input type="text"/>	– <input type="text"/>	
<b>MENU</b>	<input type="text"/>	Går ind og ud af menumodus.
<b>OK</b>	<input type="text"/>	OK i menuerne, løfter og lægger "telefonrøret" på. Ringer til hurtigopkaldsnummer.
<b>C</b>	<input type="text"/>	Sletter bogstaver når der ringes til numre eller der skrives navne. Udgang fra menuer.
<b>R</b>	<input type="text"/>	Bruges til telefontjenester/sevices, f.eks. tredjeparts samtaler.
<b>F1</b>	<b>F4</b>	Når et hurtigopkaldsnummer bliver gemt i telefonbogen eller redigeret, kan det gemmes ved at afslutte programmeringen med en funktionstast i stedet for OK. Nummeret bagved tasten bliver kaldt i alle menu-modus, som ikke kan programmeres. <b>Bemærk:</b> En funktions-tast bliver ignoreret uden forudgående advarsel, når det nye nummer bliver gemt.
<input type="text"/>	– <input type="text"/>	
	<input type="text"/>	Tilpasser Konftel 200NI til det akustiske miljø i rummet.
		Justerer volumen, bladrer igennem telefonbogen og scroller gennem menuerne.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	<input type="text"/>	Muting funktion slår mikrofonen til og fra. Indsætter en pause i hurtigopkaldsnumre.
<b>=</b>	<input type="text"/>	Kalder det seneste opkaldte nummer uafhængig af menu-modus.

## Ekstra mikrofoner

Del nr.  
900102041



For større rum kan, Konftel 200NI suppleres hurtigt og effektivt med to ekstra mikrofoner. Den er derved i stand til at dække et område på op til 70 m<sup>2</sup>. Fordele: højere lyd fra højtalerne, højere følsomhed for mikrofonerne.



Den ekstra mikrofon kan placeres ikke mindre end 0,8 m og ikke mere end 2,5 m fra centralenheden og forbindes ved hjælp af kablerne før der foretages opkald.

Når de først er forbundet vil den indbyggede mikrofon på Konftel 200NI blive frakoblet og displayet viser hvor mange enheder der er forbundet.

De ekstra mikrofoner bliver leveret med to sæt kabler, 1,5 m og 2,5 m. Det kan vise sig vanskeligt at afmontere kablerne, når den ekstra mikrofon frakobles, dette kan lattes ved forsigtig brug af en skruetrækker eller en kuglepen, for eksempel.



Højtalervolumen kan også justeres fra den ekstra mikrofon. Tuning kan også ske fra den ekstra mikrofon. Tryk på op/ned-tasterne samtidig. En kort støj vil høres.



Tryk på mute-tasten for muting. Muting påvirker alle de forbundne mikrofoner. Mikrofonindikatorerne vil skifte fra grøn til rød.

<b>Del nr.</b>	<b>Beskrivelse</b>
900102041	Ekstra mikrofoner
900102038	Fjernbetjening
9146030	Vægbeslag
900103342	Ledning til båndoptager
900103339	Forlængerledning, strømforsyning 10 m
900103340	Forlængerledning, strømforsyning analog netværk, 10 m
900103353	Forlængerledning, digitalt netværk, 10 m
900103341	Forlængerledning, strømforsyning og analog netværk, 7.5 m
900103352	Forlængerledning, strømforsyning og digitalt netværk, 7.5 m

### Mellemstik

<b>Del nr.</b>	<b>Beskrivelse</b>
208102012	Danmark
246102012	Finland
250102012	Frankrig
276102012	Tyskland
826102012	Storbritanien
528102012	Holland
578102012	Norge
724102012	Spanien
752102012	Sverige
756102012	Schweiz

### Reserve dele

<b>Del nr.</b>	<b>Beskrivelse</b>
900103334	Strømforsyning og analog POTS netværkskabel, 7.5 m
900103349	Strømforsyning og digital ISDN netværkskabel, 7.5 m
900102026	Lysnettransformator 12 V DC

## Fejlfinding

1. Kontroller at mikrofonen er slået til under samtalen. Den grønne mikrofonindikator skal lyse.
2. Kontroller at Konftel 200NI er tilsluttet.

Ved tilslutning til analog linie: Kontroller at POTS netværkskabel er tilsluttet mellem POTS tilslutning og et analogt telefonstik.

Ved tilslutning til en ISDN/S<sub>0</sub>-linje: Kontroller at ISDN netværkskablet er tilsluttet mellem ISDN tilslutningen og til et ISDN/S<sub>0</sub>-linje.

3. Bypass evt. forlængerledninger og kontroller om systemet fungerer korrekt. Hvis ikke, kontakt Deres forhandler.
4. Frakoble de ekstra mikrofoner og kontroller at Konftel 200NI fungerer uden dem. Hvis ikke kontakt Deres forhandler.



5. Hvis Konftel 200NI skal vente på den anden ringetone, skal De indsætte en pause med mute/pause-tasten, når nummeret tastes ind som forhåndsvisning eller i telefonbogen.

## Vedligeholdelse

Rengør udstyret med en tør, blød klud. Brug ikke nogle former for væske!

## Centralenhed

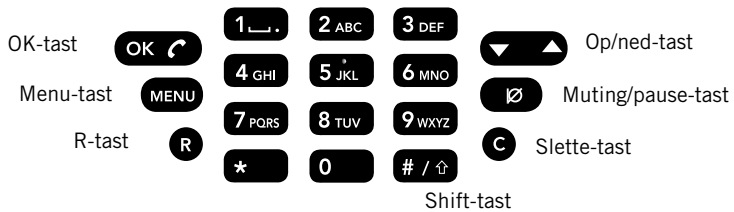
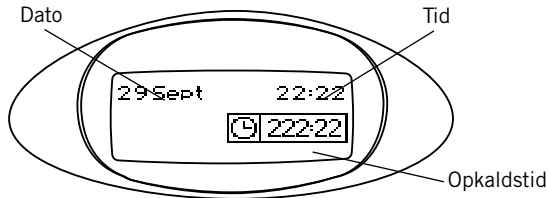
Strømforsyning:	DC transformator 240 V AC/12 V DC, 700 mA.
Netværksinterface:	Analog POTS, RJ-11. Digital ISDN/S <sub>0</sub> , RJ-45.
Strømforsyning og POTS netværkskabel:	7,5 meter, RJ-11 (linie) EIAJ Klasse IV (effekt).
Strømforsyning og ISDN netværkskabel:	7,5 meter, RJ-45 (ISDN) EIAJ Klasse IV (effekt).
Anbefalet rum forhold:	Efterklangstid < 0,5 sek. Baggrundsstøj: <45 dB (A).
Frekvensomfang:	200 - 3700 Hz.
Højtalervolumen:	85 dB SPL (forøges, hvis der bruges ekstra mikrofoner).
Undertrykkelse af rumekko:	208 ms.
Undertrykkelse af linieekko:	25 ms.
Automatisk kalibrering:	<1 ms impulser (ikke forstyrrende).
Udgang til båndoptager:	3,5 mm telejack. Kontakt til forbindelse af båndoptager kan også forbindes til en SELV spænding i overensstemmelse med SS-EN 60.950.
Dimensioner:	Diameter 232 mm.
Vægt:	800 g.
Temperaturområde:	5 - 40 C i drift.
Fugtighed:	20 % - 80 % ikke kondenserende.
EMC:	EN 50 081-1:1992 EN 50 082-1:1992 EN 61 000-4-2:1995
Elektrisk sikkerhed:	EN 60950
Tele Danmark godkendt POTS:	EUROPEAN TBR21.
Tele Danmark godkendt ISDN:	EUROPEAN TBR3.
Tastatur:	19 taster.
Kompatibilitet:	Konftel 200NI kan forbindes til alle PBX udstyret med ISDN eller POTS lokaltelefoner, for eksempel Ericsson: MD110, Fenix. Siemens: Hicom. Nortel: Meridan. Philips: Sopho. Alcatel: 4200, 4400. Ascom: Ascotel. Tenovis: Intergral 3, 33.

**Ekstra mikrofoner (tilbehør)**

Strømforsyning:	Spænding fra mikrofonudgangen
Ledning:	Modulær 4/4 kontakt 2 x 1,5 m og 2 x 2,5 m
Mikrofon:	Omnidirektional
Mikrofonindikator:	Grøn - mikrofon til Rød - mikrofon fra
Temperaturområde:	5 - 40° C i drift
Tastatur:	3 taster

**Fjernkontrol (tilbehør)**

Batterier:	4 x R03, 1,5 V
Temperaturområde:	5 – 40° C
Område:	Op til 5 m
Dimensioner:	205 x 55 x 21 mm (L x B x H)
Vægt:	140 g
Tastatur:	26 taster



<b>1</b> .	1, mellemrum, . (mellemrum)	<b>7</b> PQRS	7, P, Q, R, S, p, q, r, s
<b>2</b> ABC	2, A, B, C, Å, Ä, Á, À, a, b, c, å, ä, á, à	<b>8</b> TUV	8, T, U, V, Ü, Ú, t, u, v, ü, ú
<b>3</b> DEF	3, D, E, F, É, È, d, e, f, é, è	<b>9</b> WXYZ	9, W, X, Y, Z, w, x, y, z
<b>4</b> GHI	4, G, H, I, g, h, i	<b>0</b>	0
<b>5</b> <sup>o</sup> JKL	5, J, K, L, j, k, l	<b>*</b>	*
<b>6</b> MNO	6, M, N, O, Ö, Ø, Ñ, m, n, o, ö, ø, ñ	<b>#</b>	#

**Konftel** is a leading company within speaker communication and audio technology. We develop and sell products and technology for telephone meetings based on cutting-edge expertise within acoustics and digital signal processing. Characteristic of our products is that all conference telephones contain the same high quality audio technology – OmniSound® – providing crystal clear sound. Read more about Konftel and our other products on [www.konftel.com](http://www.konftel.com)

Developed by Konftel AB  
Box 268, SE-901 06 Umeå, Sweden  
Phone: +46 90 706 489 Fax: +46 90 131 435  
E-mail: [info@konftel.com](mailto:info@konftel.com) Web: [www.konftel.com](http://www.konftel.com)

---